

**Шартты тікелей жасау арқылы сатып алу қорытындылары туралы хаттама № 37320-ПЗД  
2023-01-30 10:01:43**

**Шақыру №** 37320  
**Шақыру атауы** Услуги переводческие  
**Өтінімдердің қабылдауы басталған күні** 2023-01-27 09:00:00  
**Өтінімдердің қабылдауы аяқталған күні** 2023-01-27 12:17:49

**Баға ұсыныстарын қарайтын:**

№	Т.А.Ә	Ұйымдағы лауазымы	Комиссиядағы рөлі
1	МУХАТОВ АРМАН ТИМУРОВИЧ	Басқарушы директор	Қол қоюшы
2	ЖУБАНОВА САУЛЕ КАМАЛОВНА	Құжаттамалық қамтамасыз ету департаментінің директоры	Қол қоюшы
3	ЖИЛКАЙДАРОВА ДИЛЯ СУЛТАНОВНА	Сатып алу департаментінің бастығы	Қол қоюшы
4	ДЖОЛДЫБАЕВ РУСТЕМ МЕЛИСОВИЧ	Сатып алу департаментінің Сатып алуды ұйымдастыру басқармасының бастығы	Қол қоюшы
5	КЕНЕСПЕКОВ ТЕМИРЛАН АСХАТОВИЧ	Сатып алу департаментінің Сатып алуды ұйымдастыру басқармасының бас маманы	Ұйымдастырушы

**Лот №** 147922-ПЗД1  
**Лот атауы** Услуги переводческие  
**Қосымша сипаттамасы** Аудару қызметтері (өзге тілдерден басқа тілдерге жазбаша аудару қызметтері)

**Сатып алынатын тауарлар (жұмыстар, көрсетілетін қызметтер):**

Лот нөмірі	Тауар, жұмыс, қызметтер атауы	Қолдануға негіздеме	Сатып алу (тауар, жұмыс, қызметтер) мәні түрі	Сатып алуға бөлінген сома, теңге
------------	-------------------------------	---------------------	-----------------------------------------------	----------------------------------

147922-ПЗД1	Услуги переводческие	158 т. 10 т. құны бойынша жылдық көлемі 5 000 000 (бес миллион) теңгеден аспайтын (қоса алғанда) тауарларды, жұмыстарды, көрсетілетін қызметтерді сатып алу	Көрсетілетін қызметтер	821428.57
-------------	----------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------	-----------

**Шақырылған әлеуетті жеткізуші туралы ақпарат:**

Әлеуетті жеткізуші атауы	БСН (ЖСН) / ССН / ТЕН	Деректемелер	Әлеуетті жеткізушінің бағасы, теңге
ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "QAZ LINGVO"	180140001333	<b>Мекенжай:</b> Казахстан,г.Алматы,Маркова ,28А,23, <b>КБе:</b> 17, <b>БСК:</b> CASPKZKA, <b>ЖСК:</b> KZ79722S000001336729, <b>Банк атауы:</b> "KASPI BANK" АҚ	799500.00

«БІРЫҢҒАЙ ЖИНАҚТАУШЫ ЗЕЙНЕТАҚЫ ҚОРЫ» АКЦИОНЕРЛІК ҚОҒАМЫ тікелей шарт жасау тәсілімен сатып алу нәтижесі бойынша ШЕШТІ:

- 1) ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "QAZ LINGVO" Услуги переводческие жалпы сомаға 799 500.00 теңге (жеті жүз тоқсан тоғыз мың бес жүз теңге) алу;
- 2) Тапсырыс беруші «БІРЫҢҒАЙ ЖИНАҚТАУШЫ ЗЕЙНЕТАҚЫ ҚОРЫ» АКЦИОНЕРЛІК ҚОҒАМЫ, Казахстан,г.Алматы,Медеуский район, микрорайон Самал-2,дом №97, нежилое помещение №13,, Қағидаларда белгіленген мерзімде сатып алу туралы шарт жасасу ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "QAZ LINGVO".

Аббревиатураларды таратып жазу:

БСН - бизнес-сәйкестендіру нөмірі;

ЖСН - жеке сәйкестендіру нөмірі;

ССН - салық төлеушінің сәйкестендіру нөмірі;

ТЕН - төлеушіні есепке алу нөмірі;

Т.А.Ә. - тегі аты әкесінің аты;

кк.аа.жжжж. - күн, ай, жыл.



Осы құжат «Электрондық құжат және электрондық цифрлық қолтаңба туралы» Қазақстан Республикасының 2003 жылғы 7 қаңтардағы N 370-ІІ Заңы 7 бабының 1 тармағына сәйкес қағаз тасығыштағы құжатпен бірдей.

**Протокол об итогах закупок способом прямого заключения договора № 37320-ПЗД  
2023-01-30 10:01:43**

**№ приглашения** 37320  
**Наименование приглашения** Услуги переводческие  
**Дата и время начала приема заявок** 2023-01-27 09:00:00  
**Дата и время вскрытия и завершения приема заявок** 2023-01-27 12:17:49

**Рассматривающие ценовые предложения:**

№	Ф.И.О.	Должность в организации	Роль в комиссии
1	МУХАТОВ АРМАН ТИМУРОВИЧ	Управляющий директор	Подписывающий
2	ЖУБАНОВА САУЛЕ КАМАЛОВНА	Директор Департамента документационного обеспечения	Подписывающий
3	ЖИЛКАЙДАРОВА ДИЛЯ СУЛТАНОВНА	Директор Департамента закупок	Подписывающий
4	ДЖОЛДЫБАЕВ РУСТЕМ МЕЛИСОВИЧ	Начальник Управления организации закупок Департамента закупок	Подписывающий
5	КЕНЕСПЕКОВ ТЕМИРЛАН АСХАТОВИЧ	Главный специалист Управления организации закупок Департамента закупок	Организатор

**№ лота** 147922-ПЗД1  
**Наименование лота** Услуги переводческие  
**Дополнительная характеристика** Услуги переводческие (услуги по письменному переводу с других языков на другие языки)

**Закупаемые товары (работы, услуги):**

Номер лота	Наименование товара, работы, услуги	Обоснование применения	Вид предмета закупки	Сумма, выделенная для закупки, тенге
------------	-------------------------------------	------------------------	----------------------	--------------------------------------

147922-ПЗД1	Услуги переводческие	п. 158 пп. 10 закупка товаров, работ, услуг, годовой объем которых в стоимостном выражении не превышает 5 000 000 (пяти миллионов) тенге (включительно)	Услуга	821428.57
-------------	----------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------	-----------

**Информация о приглашенном потенциальном поставщике:**

Наименование поставщика	БИН (ИИН) / ИНН / УНП	Реквизиты	Цена поставщика, тенге
ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "QAZ LINGVO"	180140001333	<b>Адрес:</b> Казахстан, г. Алматы, Маркова, 28А, 23, <b>КБс:</b> 17, <b>БИК:</b> CASPKZKA, <b>ИИК:</b> KZ79722S000001336729, <b>Название банка:</b> АО "KASPI BANK"	799500.00

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "ЕДИНЫЙ НАКОПИТЕЛЬНЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ФОНД" по результатам закупок способом прямого заключения договора РЕШИЛ:

- 1) приобрести у ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "QAZ LINGVO" Услуги переводческие на общую сумму 799 500.00 тенге (семьсот девяносто девять тысяч пятьсот тенге);
- 2) Заказчику АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "ЕДИНЫЙ НАКОПИТЕЛЬНЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ФОНД", Казахстан, г. Алматы, Медеуский район, микрорайон Самал-2, дом №97, нежилое помещение №13,, в установленные Правилами сроки, заключить договор о закупках с ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "QAZ LINGVO".

Расшифровка аббревиатур:

БИН - бизнес-идентификационный номер;

ИИН - индивидуальный идентификационный номер;

ИНН - идентификационный номер налогоплательщика;

УНП - учетный номер плательщика;

Ф.И.О. - фамилия имя отчество;

дд.мм.гггг. - день, месяц, год.



Данный документ согласно пункту 1 статьи 7 ЗРК от 7 января 2003 года "Об электронном документе и электронной цифровой подписи" равнозначен документу на бумажном носителе.

Закупки Национального Банка Республики Казахстан и его организаций